

MONTAGEANLEITUNG FÜR KÜCHENRÜCKWANDPLATTE

INSTALLATION INSTRUCTION KITCHEN WALL PANELS

POSE DE PANNEAU MURAL DE CUISINE

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELI ŚCIENNYCH

POSA DEL PANNELLO RETROCUCINA

CÓMO INSTALAR EL PANEL PARA COCINA

PLAKINSTRUCTIE KEUKENACHTERWAND - PLAAT

NÁVOD K INSTALACI PANELU ZA KUCHYŇSKOU LINKU

MONTAGEANLEITUNG FÜR KÜCHENRÜCKWANDPLATTE

INSTALLATION INSTRUCTION KITCHEN WALL PANELS

Hinweise vor der Montage:

Geeignete Untergründe sind: Fliesen, Tapeten, Holz, Kunststoff, Glas-, Metallflächen und Gips.

- Der Untergrund muss frei von silikon- und ölhaltigen Farben sowie Latexfarben sein.
- Bei frisch gestrichenen Wänden sollten Sie mindestens 3 Wochen warten.
- Reinigen und trocknen Sie den Untergrund vor dem Kleben gründlich.
- Bringen Sie große Formate am besten zu zweit an.
- Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Hilfsmittel:

Zuschneiden: Cutter, Stahllineal / Zollstock, Säge / Lochsäge und Bohrer zum Aussparen von Steckdosen und Schaltern.

Untergrundreinigung:

Reinigungsmittel, Tuch zum Trocknen.

Anbringen: Weiches Tuch, Montage- oder Silikonkleber, Silikon zum Abdichten.

First steps before installation:

Suitable surfaces: tiles, wallpaper, wood, plastic, glass, metal and plaster.

- The surface must be free of silicone- and oil-based paint as well as latex paint.
- Please wait for at least 3 weeks before installation on recently painted walls.
- Please thoroughly clean and dry the surface before installing the product.
- It is advisable to install large formats with help.
- Please seal the edges of the shower wall panel with silicone after installation to waterproof it.

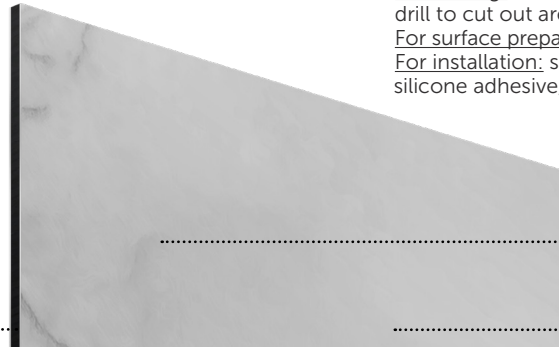
Tools:

For cutting: cutter, steel ruler / folding rule and drill to cut out areas for wall sockets and light switches

For surface preparation: cleaning agent, cloth for drying.

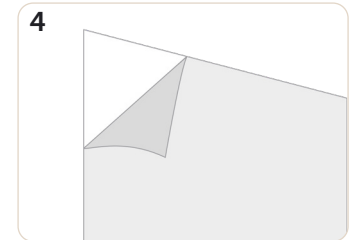
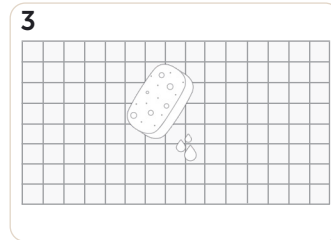
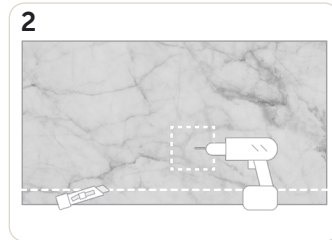
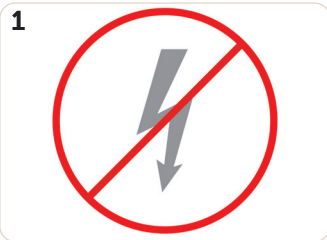
For installation: soft cloth, construction adhesive or silicone adhesive, silicone to seal the edges.

Schutzfolie Protective film



Alu-Dibond-Platte
Dibond aluminium
composite panel

Kratzfeste Oberfläche
Scratch-resistant surface



(de) Schalten Sie zuerst den Strom am Sicherungskasten ab. Kontrollieren Sie dies durch betätigen des Lichtschalters und/oder mit einem Phasenprüfer. Bereiten Sie die Wand vor und demontieren Sie die Steckdosen und Schalter.

Vermessen Sie die Wand, sowie die Steckdosen und Schalter. Schneiden Sie zuerst die Platte auf die gewünschte Größe zu. Anschließend schneiden Sie die Löcher für die Steckdosen und Schalter aus.

Reinigen Sie die Fliesen um sie von Fett und Seifenresten zu befreien. Entfernen Sie auch losen Putz oder Farbe von der Wand.

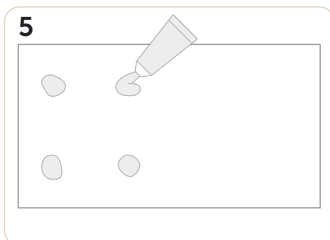
Ziehen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite der Alu-Dibond-Platte ab. Auf die Rückseite wird nun der Kleber aufgebracht.

(en) Switch of the current. Prepare the surface and remove wall sockets and light switches.

Measure the wall as well as wall sockets and light switches. First cut the panel to the desired dimensions, then cut out spaces for wall sockets and light switches.

Clean the surface to remove soap and greasy residue. Please also remove loose plaster or paint.

Remove the protective film on the back side of the Dibond aluminium panel. Now apply the adhesive on the back side.



(de) Setzen Sie jetzt einige Klebepunkte. Bei einem rauen Untergrund empfiehlt es sich mehr Kleber zu verwenden.

Kleben Sie die Alu-Dibond-Platte an die Wand und drücken Sie sie an. Verwenden Sie dafür keine scharfkantigen Gegenstände. Lassen sie den Montagekleber nach Herstellerangaben trocknen.

Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Montieren Sie die Steckdosen und Schalter und reinigen Sie ggf. die Oberfläche. Fertig! (Nicht mit Spiritus, Reinigungsbenzin o.ä. reinigen)

(en) Apply the adhesive selectively. We recommend using more adhesive with rough surfaces.

Glue the Dibond aluminium panel to the wall and apply pressure. Do not use any sharp-edged objects. Let the construction adhesive dry as instructed on the package.

Sealing the edges with silicone after installation to prevent water from seeping in between the wall and the panel is optional.

Reinstall the wall sockets and light switches and if needed clean the surface of the panel and it's done! (Do not use methylated spirits, cleaning benzine or similar cleaners)

POSE DE PANNEAU MURAL DE CUISINE

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELI ŚCIENNYCH

Indications avant la pose:

Le revêtement peut être appliqué sur: carreaux, papier peint, bois, plastique, surfaces vitrées et métalliques et plâtre de gypse.

- La surface doit être propre, sans poussière, peintures à l'huile ou au silicone et au latex.
- Pour des murs récemment peints il est recommandé d'attendre au moins 3 semaines.
- Nettoyez et séchez soigneusement la surface d'application avant la pose.
- Nous recommandons une application en couple pour les grands formats.
- Après l'application vous pouvez coller et jointoyer les bords avec du silicone sans solvant.

Outils pour la pose:

Pour découper:

couteau cutter, règle en acier/ mètre pliant.

Pour découper les trous pour les prises de courant et les interrupteurs:

scie / scie-cloche et perceuse

Pour le nettoyage de la surface:

chiffon pour essuyer.

Pour l'application: chiffon doux, colle de montage ou colle silicone, silicone pour jointoyer les bords.

Uwagi przed montażem:

Odpowiednimi podłożami są: płytki, tapety, drewno, tynk, a zarówno plastikowe, szklane i metalowe powierzchnie.

- Powierzchnia musi być pozbawiona farb zawierających silikon, oleje, a także farb lateksowych.
- Przy świeżo pomalowanych ścianach należy odczekać co najmniej 3 tygodnie.
- Przed klejeniem wyczyść i osusz powierzchnię całkowicie.
- Praca w parach ułatwi aplikację dużych części.
- Po zamontowaniu panel krawędzie należy uszczelnić silikonem bez rozpuszczalników.

Narzędzia:

Do cięcia: nożyk, stalowa linijka/szablon i wiertło do wycięcia miejsc na gniazdka ściennie i włączniki światła.

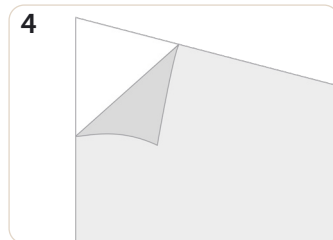
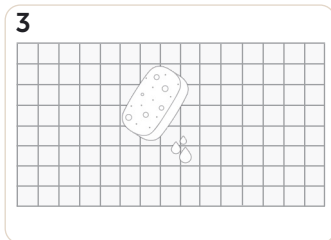
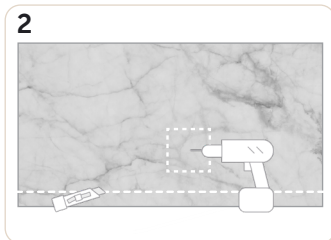
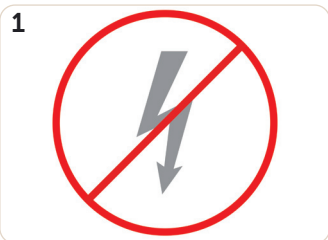
Do czyszczenia powierzchni: Ściereczka do wycierania.

Do montażu: miękka szmatka, klej montażowy lub silikonowy oraz silikon do wypełnienia fug.

Film protecteur
Folia ochronna

Panneau en alu Dibond
Płyta Alu-Dibond

Surface résistante aux rayures
Powierzchnia odporna na zarysowania



fr Coupez le courant sur la boîte à fusibles. Vérifiez si le courant est interrompu en testant l'interrupteur et/ou avec un contrôleur de phase. Préparez le mur et retirez les prises de courant et les interrupteurs.

Mesurez le mur, ainsi que les prises de courant et les interrupteurs. Coupez d'abord le panneau aux dimensions souhaitées. Ensuite, découpez les trous pour les prises de courant et les interrupteurs.

Nettoyez les carreaux pour s'assurer que toutes les traces de graisses et savon soient retirées. Entendez aussi tout plâtre ou peinture du mur.

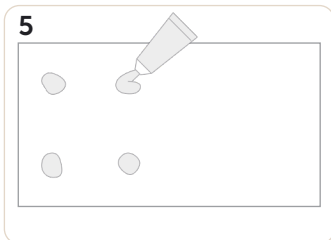
Découlez le panneau de son film protecteur. Maintenant appliquez la colle sur le dos.

pl Najpierw wyłącz bezpieczniki w skrzynce rozdzielczej. Sprawdź czy prąd został odcązony, naciskając włącznik światła. Przygotuj ścianę i zdemontować gniazdka i przelączniki.

Zmierz ścianę, a także gniazdka ściennie i włączniki światła. Najpierw przytnij panel do pożądaných wymiarów, a następnie wytnij miejsca na gniazdka ściennie i włączniki światła.

Upewnij się, że płytki są pozbawione tłuszczu. Należy również usunąć ze ściany luźny tynk lub farbę.

Odklej folię ochronną z tyłu panelu Alu-Dibond. Natóż klej na tylną stronę.



fr Marquez maintenant les endroits où coller le revêtement. Si la surface est rugueuse, il faut utiliser plus de colle.

Collez le panneau au mur et appuyez dessus. N'utilisez pas d'objets pointus pour cette opération. Laissez la colle sécher selon les indications du fabricant.

Après la pose vous pouvez jointoyer les bords avec du silicone pour empêcher l'humidité de pénétrer.

Montez à nouveau les prises de courant et les interrupteurs et nettoyez la surface si nécessaire (pas avec de l'alcool, du naphta lourd ou autre produit similaire). Ça y est!

pl Poprzez natożenie paru kropel kleju zaznacz miejsca, w których będziesz przyklejać panel. Jeśli powierzchnia jest szorstka, trzeba będzie użyć więcej kleju.

Przyklej panel Alu-Dibond do ściany i dociśnij go. Nie należy używać do tego celu przedmiotów o ostrych krawędziach. Pozostaw klej montażowy do wyschnięcia zgodnie z instrukcjami producenta.

Zafugowanie krawędzi silikonem, zapobiegnie wnikaniu wilgoci pomiędzy ścianą a panelem.

Ponownie zainstaluj gniazdka elektryczne i włączniki światła, w razie potrzeby wyczyść powierzchnię panelu i gotowe! (Nie używać spirytusu metylowego, benzyny czyszczącej lub podobnych środków czyszczących).

POSA DEL PANNELLO RETROCUCINA

CÓMO INSTALAR EL PANEL PARA COCINA

Indicazioni prima della posa:

Il rivestimento può essere applicato su: piastrelle, carta da parati, legno, plastica, vetro, superfici metalliche e gesso.

- La superficie deve essere priva di silicone e vernici a base di olio e lattice.
- Per le pareti ridipinte da poco è necessario attendere almeno 3 settimane.
- Pulisci ed asciuga accuratamente la superficie prima di applicare il rivestimento.
- Si consiglia di installare in coppia i rivestimenti di grandi dimensioni.
- Dopo aver applicato il rivestimento, è necessario sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.

Strumenti per l'applicazione:

Per il taglio:

cutter, righello di acciaio /metro pieghevole.

Per ritagliare i fori per le prese di corrente e

gli interruttori: sega / sega a tazza, trapano

Per la pulizia della superficie:

detergenti comuni, panno per asciugare.

Per l'applicazione:

panno morbido, colla di montaggio o al silicone, silicone per sigillare le fughe.

Pellicola protettiva
Lámina protectora

Notas antes del montaje:

Los sustratos adecuados son: azulejos, papel pintado, madera, plástico, vidrio, superficies metálicas y yeso.

- El sustrato debe estar libre de pinturas a base de silicona y aceite, así como de pinturas de látex.
- En el caso de las paredes recién pintadas, hay que esperar al menos 3 semanas.
- Limpie y seque bien el sustrato antes de pegarlo.
- Lo mejor es aplicar los formatos grandes de dos en dos.
- Después de la colocación, puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Ayudas:

Para cortar: cúter, regla de acero / regla plegable

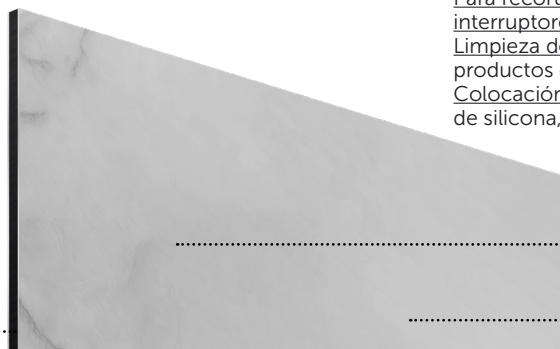
Para recortar los agujeros para los enchufes y los

interruptores: sierra / sierra de corona y taladro

Limpieza de la superficie:

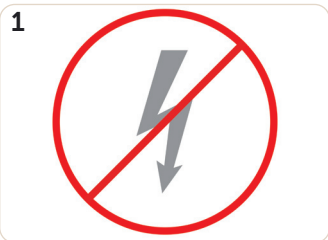
productos de limpieza, paño para secar.

Colocación: paño suave, adhesivo de montaje o de silicona, silicona para rejuntar los bordes.

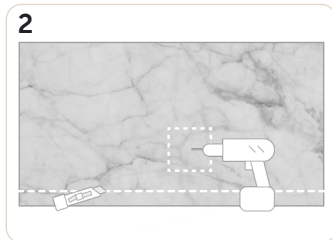


Pannello in alluminio Dibond
Panel de aluminio Dibond

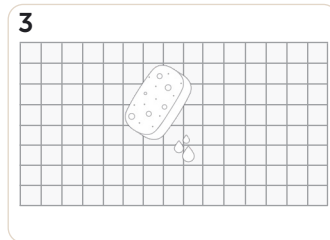
Superficie antigraffio
Superficie resistente al rayado



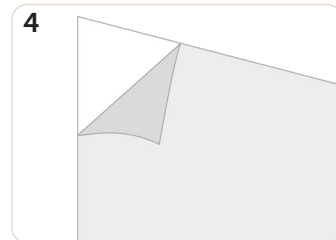
1
it Interrompere l'alimentazione della luce dal quadro elettrico ed effettuare il controllo con un tester di fase o con un interruttore. Prepara la parete e rimuovi le prese di corrente e gli interruttori.



2 Misura la parete, le prese e gli interruttori. Per prima cosa taglia il pannello nelle dimensioni desiderate. Poi ritaglia i fori per le prese di corrente e gli interruttori.



3 Pulisci le piastrelle per rimuovere i residui di grasso e sapone. Rimuovi anche l'intonaco o la vernice dalla parete.



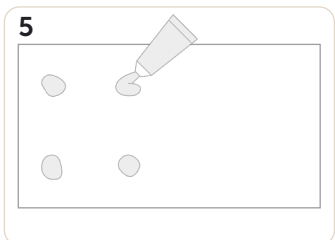
4 Rimuovi la pellicola protettiva dal retro del pannello. Ora applica la colla sul retro.

es Primero desconecte la corriente en la caja de fusibles. Compruébelo accionando el interruptor de la luz y/o con un comprobador de fases. Prepare la pared y desmonte los enchufes y los interruptores.

Mida la pared, así como los enchufes y los interruptores. En primer lugar, corte el panel al tamaño deseado. Luego recorte los agujeros para los enchufes y los interruptores.

Limpie los azulejos para quitar los residuos de grasa y jabón. Retira también el revoque o la pintura de la pared.

Retire la lámina protectora de la parte posterior del panel. Ahora aplique el adhesivo en la parte posterior.



5
it Ora segna i punti dove incollare il rivestimento. Se la superficie è ruvida, è consigliabile utilizzare una quantità maggiore di colla.



6 Incolla il pannello alla parete e premici sopra. Non utilizzare oggetti appuntiti per questa operazione. Lascia asciugare la colla secondo le indicazioni del produttore.



7 Dopo aver applicato il pannello puoi sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.



8 Rimonta le prese e gli interruttori e pulisci la superficie se necessario (non con alcool, acqueragia o simili). Finito!

es Ahora marque los lugares donde pegará el panel. Si la superficie es áspera, deberá utilizar más pegamento.

Pega el panel a la pared y presiona sobre él. No utilice objetos afilados para esta operación. Deja secar el pegamento según las instrucciones del fabricante.

Después de la colocación puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Coloque los enchufes y los interruptores y limpie la superficie si es necesario (no con alcohol, aguarrás o similares). ¡Listo!

PLAKINSTRUCTIE KEUKENACHTERWAND - PLAAT

NÁVOD K INSTALACI PANELU ZA KUCHYŇSKOU LINKU

Tips en voorbereiding:

Geschikte ondergronden zijn: tegels, behang, hout, kunststof, glas en metalen oppervlakken en gips.

- De ondergrond moet vrij zijn van vuil, stof, verf op silicone- en oliebasis en latexverf.
- Voor pas geschilderde muren moet u ten minste 3 weken wachten.
- Reinig en droog de ondergrond grondig alvorens te plakken.
- Wij adviseren aanbrenging met twee personen voor grootte formaten.
- Na de montage kunt u de randen met siliconen voegen om te voorkomen dat er vocht binnendringt.

Gereedschap:

Snijden: Stanleymes / schaar, liniaal / duimsnok, zaag / gatenzaag en boormachine om ruimtes uit te snijden voor stopcontacten en lichtsckakelaars.

Oppervlakte reiniging:

Reinigingsmiddel, doek om te drogen.

Aanbrengen: Zachte doek, montage of siliconenlijm, siliconen voor afdichting.

Beschermende film Ochranná fólie

Nástroje:

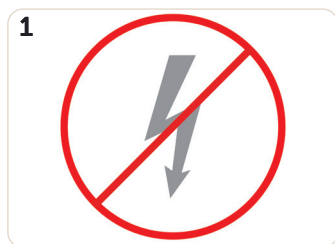
Ořiznutí: odlamovací nůž, ocelové pravítko / skládací metr, pila / děrovka a vrtačka k vyříznutí zásuvek a vypínačů.

Čištění povrchu: čisticí prostředek, hadřík na sušení.

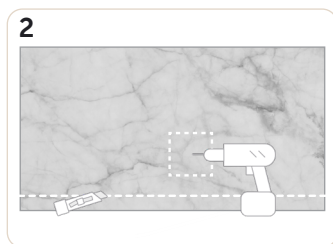
Přípevnění: měkký hadřík, montážní nebo silikonové lepidlo, silikon k utěsnění.

Dibond aluminium plaat
Panel Alu Dibond

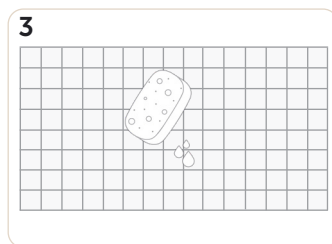
Krasbestendig oppervlak
Povrch odolný proti poškrábání



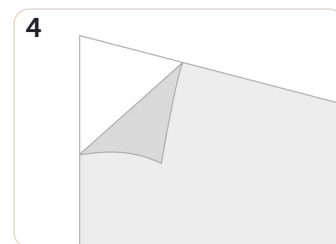
- (nl)** Schakel eerst de stroom uit bij de zekeringkast. Controleer dit door de lichtsckakelaar in te drukken en/of een fasetester te gebruiken. Maak de muur klaar en verwijder stopcontacten en lichtsckakelaars.



Meet de muur, stopcontacten en lichtsckakelaars. Snijd eerst de plaat op de gewenste grootte. Knip dan de stopcontacten en lichtsckakelaars uit.



Reinig de tegels om vet en zeepresten te verwijderen. Verwijder ook losse pleister of verf van de wand.



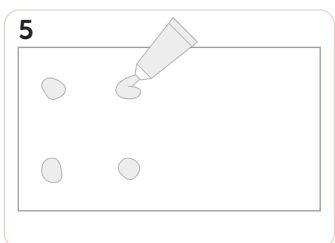
Trek het beschermfolie aan de achterkant van de alu-dibond-plaat eraf. Aan de achterkant wordt nu de lijm aangebracht.

- (cz)** Nejprve vypněte napájení v pojistkové skřínce. Zkontrolujte to pomocí vypínače světla a/nebo zkoušečky fázi. Připravte stěnu a demontujte zásuvky a vypínače.

Vyměřte stěnu, zásuvky a vypínače. Nejprve ořizněte panel na požadovanou velikost. Poté vyřízněte otvory pro zásuvky a vypínače.

Dlaždice očistěte, odstraňte z nich mastnotu a zbytky mýdla. Odstraňte ze stěny také uvolněnou omítku nebo barvu.

Stáhněte ochrannou fólii na zadní straně panelu Alu Dibond. Na zadní stranu se nyní nanese lepidlo.



- (nl)** Plaats nu enkele lijmpunten. Bij ruwe ondergrond wordt aanbevolen om meer lijm te gebruiken.



Plak de alu-dibond-plaat op de wand en druk deze aan. Gebruik daarvoor geen voorwerpen met een scherpe rand. Laat de montage lijm volgens de informatie van de fabrikant drogen.



Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.



- (cz)** Lepidlo naneste na více míst. Pokud je povrch drsný, je vhodné použít více lepidla.

Panel Alu Dibond přilepte na stěnu a přitlačte. Nepoužívejte k tomu žádné předměty s ostrými hranami. Montážní lepidlo nechte zaschnout podle pokynů výrobce.

Po uchycení můžete okraje zapravit silikonem, abyste zabránili vnikání vlhkosti.

Namontujte zásuvky a vypínače a v případě potřeby očistěte povrch. Hotovo! (Nečistěte lihem, benzinem apod.)